

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů
(„Smlouva“)

SMLUVNÍ STRANY

Nemocnice Jihlava, příspěvková organizace

se sídlem Vrchlického 4630/59, 586 01 Jihlava, IČO: 00090638, zastoupená MUDr. Lukášem Velevem., ředitelem

(„Objednatel“)

a

(1) ResMed CZ s.r.o.

se sídlem Hvězdova 1689/2a, Nusle, 140 00 Praha 4, IČO: 270 73 262, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 94238, zastoupená Augustinem Bernátem, ředitelem společnosti jednajícím na základě plné moci

(„Poskytovatel“)

(Objednatel a Poskytovatel společně „Strany“ a každý z nich samostatně „Strana“)

PREAMBULE

- (A) Poskytovatel, resp. společnosti skupiny ResMed uvedené v ResMed HealthCare Informatics - Terms of Use¹ („Terms of Use“), již několik let poskytují na základě Terms of Use nebo jejich předchozích verzí, které byly současnými Terms of Use nahrazeny, Objednateli aplikaci AirView, která umožňuje Objednateli, jako poskytovateli zdravotních služeb, sledovat na dálku průběh léčby pacientů při používání přístroje pro léčbu poruch dýchání ve spánku („Prostředek“) a dle potřeby nastavení léčby upravit.
- (B) Poskytovatel jakožto společnost náležející do skupiny ResMed poskytuje nad rámec služeb stanovených Terms of Use další služby, a to za účelem rychlé dostupnosti uživatelské podpory při řešení potíží a výuky nových uživatelů AirView.

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Předmětem této Smlouvy je závazek Poskytovatele poskytovat Objednateli administrátorské služby v aplikaci AirView („Služby“).

2. ROZSAH SLUŽEB

- 2.1 Poskytovatel se zavazuje pro Objednatele v aplikaci vytvářet a spravovat účty jednotlivých zdravotnických pracovníků a pacientů, a to vždy v souladu s pokyny Objednatele a Terms of Use. Za tím účelem bude Poskytovatel vykonávat zejména následující aktivity:

(a) zakládání zákaznických (location) a uživatelských (user) účtů v aplikaci AirView; a

¹ Dostupné zde: <https://www.resmed.co.uk/AirviewToU/>

(b) uživatelskou podporu při řešení potíží při práci s aplikací AirView.

2.2 Poskytovatel bude pro Objednatele v nezbytném rozsahu zpracovávat osobní údaje pacientů a zdravotnických pracovníků, a to v následujícím rozsahu:

(a) pacienti:

- (i) jméno, příjmení, tituly, datum narození, kontaktní údaje včetně telefonního čísla, adresy a emailové adresy;
- (ii) osobní údaje týkající se zdravotního stavu pacienta výlučně související s diagnózou, pro kterou jsou Prostředek a aplikace AirView užívány;
- (iii) údaje získané prostřednictvím aplikace AirView, tj.: výrobní číslo Prostředku, počet hodin, po něž byl Prostředek používán, typ a velikost masky, údaje o nasazení či sejmutí masky, statistické údaje týkající se netěsností, tlaku, apnoicko-hypopnoického indexu (AHI), apnoického indexu (AI), léčebného režimu a tlaku, další klinické údaje o průběhu léčby zaznamenané u pacienta formou poznámky napsané správcem v poli „poznámky“ v profilu pacienta; a
- (iv) případně další potřebné popisné údaje, které správci sdělí či předá pacient, které správce zaznamená formou poznámky napsané v poli „poznámky“ v profilu pacienta a které budou za účelem využití funkcionalit Prostředku sdíleny prostřednictvím aplikace AirView.

(b) zdravotničtí pracovníci:

- (i) jméno, příjmení, tituly, kontaktní údaje včetně telefonního čísla a emailové adresy a místa jejich pracoviště.

Podmínky zpracování osobních údajů jsou sjednány ve Smlouvě o zpracování osobních údajů, která tvoří přílohu B Terms of Use („**Smlouva o zpracování osobních údajů**“).

3. ODMĚNA

3.1 Služby jsou Poskytovatelem poskytovány Objednateli bezplatně po celou dobu platnosti a účinnosti této Smlouvy. Poskytovatel si nicméně vyhrazuje právo v budoucnu za Služby účtovat poplatek, v takovém případě osloví Objednatele s návrhem písemného dodatku k této Smlouvě.

4. POVINNOSTI STRAN

4.1 Strany jsou povinny při poskytování Služeb dle této Smlouvy postupovat v souladu s právními předpisy a vzájemně si poskytnout nezbytnou součinnost.

4.2 Poskytovatel je povinen nesdělovat ani nezpřístupnit třetím osobám jakékoli informace, které se dozvěděl při poskytování Služeb a ve všech souvislostech s nimi.

5. TRVÁNÍ A UKONČENÍ SMLOUVY

5.1 Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

5.2 Kterákoliv ze Stran je oprávněna vypovědět tuto Smlouvu bez udání důvodu s výpovědní dobou, která činí tři (3) měsíce a která se počítá od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé Straně.

6. KOMUNIKACE STRAN

6.1 Každá Strana písemně či e-mailem oznámí bez zbytečného odkladu druhé Straně jakékoliv změny kontaktních údajů uvedených v Příloze č. 1; doručením tohoto oznámení druhé Straně dojde ke změně kontaktních údajů dotčené Strany bez nutnosti uzavření písemného dodatku ke Smlouvě.

7. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 7.1 Tato Smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s právním řádem České republiky.
- 7.2 Strany výslovně sjednávají, že tato Smlouva, Terms of Use a Smlouva o zpracování osobních údajů nahrazují veškerá předchozí ujednání Stran vztahující se k jejich předmětu, zejména pokud jde o Služby a zpracování osobních údajů.
- 7.3 Tato Smlouva může být měněna nebo zrušena pouze písemně, a to v případě změn Smlouvy číslovanými dodatky, které musí být podepsány oprávněnými zástupci obou Stran.
- 7.4 Je-li nebo stane-li se jakékoli ustanovení této Smlouvy zdánlivým, neplatným či nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy. Strany se zavazují bez zbytečného odkladu nahradit zdánlivé, neplatné nebo nevymahatelné ustanovení novým ustanovením, jehož znění bude odpovídat úmyslu vyjádřenému původním ustanovením a touto Smlouvou jako celkem.
- 7.5 Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech v českém jazyce, z nichž každá Strana obdrží po jednom (1) vyhotovení.
- 7.6 Nedílnou součástí této Smlouvy je Příloha č. 1: Kontaktní údaje.

Strany tímto výslovně prohlašují, že tato Smlouva vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

Nemocnice Jihlava, příspěvková organizace

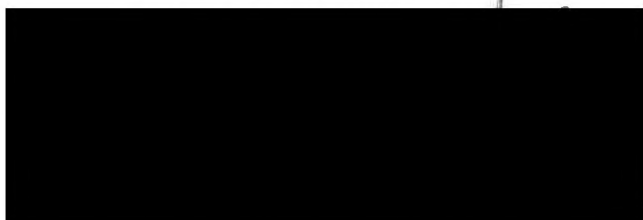
ResMed CZ s.r.o.

Místo: Jihlava 20. 12. 2021

Místo: Praha

Datum:

Datum: 25. 11. 2021



Jméno: MUDr. Lukáš Velev, MHA

Jméno: Augustin Bernát

Funkce: ředitel

Funkce: ředitel společnosti jednající na základě plné moci

PŘÍLOHA Č. 1 - KONTAKTNÍ ÚDAJE

1. OBJEDNATEL:

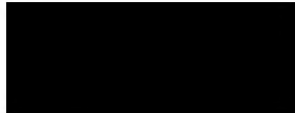
Adresa pro doručování: Nemocnice Jihlava, příspěvková organizace, Vrchlického 4630/59,
586 01 Jihlava

Kontaktní osoby:

jméno:

e-mail:

tel:



2. POSKYTOVATEL:

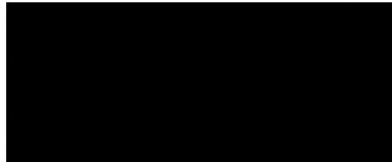
Adresa pro doručování: ResMed CZ s.r.o., Hvězdova 1689/2a, Nusle, 140 00 Praha 4

Kontaktní osoby:

jméno:

e-mail:

tel:





POWER OF ATTORNEY

ResMed CZ s.r.o., Id. No. 270 73 262, having its registered seat at Hvězdova 1689/2a, 140 00 Prague 4, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, Reg. No. C 94238 (the "Company"),

hereby authorizes

Mr. Augustin Bernát, date of birth: [REDACTED]

Republic, as country manager of the Company for the Czech Republic (the "Agent"):

to negotiate and execute any civil or commercial agreement in the value of up to the amount of CZK 2,700,000 or its equivalent in other currencies.

The Agent is further authorised to all legal and/or other acts on behalf of the Company relating to this power of attorney, including filing of motions and applications, entering into, amending or terminating agreements, acknowledging and waiving claims, applying for remedial measures, making comments and proposing and waiving sanctions, asserting claims, accepting payment of claims, confirming payment of claims and taking any legal steps relating to the above matters.

The Agent shall be further authorized to make any and all other decisions and take any and all further actions in connection with the above representation.

This power of attorney is signed in the Czech and English languages. In case of discrepancies between the language versions, the Czech version shall prevail.

This Power of Attorney shall be in full force and effect from its execution until its termination in writing.

PLNÁ MOC

ResMed CZ s.r.o., IČ 270 73 262, se sídlem na adrese Hvězdova 1689/2a, 140 00 Praha 4, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 94238 (dále jen „Společnost“),

tímto zmocňuje

pana Augustina Bernáta, datum narození: [REDACTED]

jako country manager Společnosti pro Českou republiku („Zmocněnec“):

aby za Společnost sjednával a uzavíral jakékoli občanskoprávní nebo obchodněprávní smlouvy v hodnotě až do výše 2.700.000 Kč nebo ekvivalent této částky v jiné měně.

Zmocněnec je dále oprávněn ke všem právním jednáním a jiným jednáním za Společnost souvisejícím s touto plnou mocí, zejména podávat návrhy a žádosti, uzavírat, měnit nebo rušit smlouvy, uznávat vznesené nároky, vzdávat se nároků, dožadovat se opravných prostředků, předkládat připomínky a postihy a vzdávat se jich, vymáhat nároky, přijímat plnění z nároků, potvrzovat takováto plnění a vykonávat jakékoliv právní jednání v souvislosti s výše uvedeným.

Zmocněnec je dále oprávněn učinit jakákoli další rozhodnutí a úkony jakkoli související s výše uvedeným zastupováním.

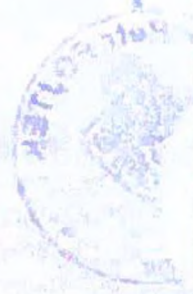
Tato plná moc je podepsána v českém a anglickém jazyce. V případě rozporů mezi jazykovými verzemi je rozhodující česká verze.



Tato plná moc je plně platná a účinná od data jejího vyhotovení až do jejího ukončení, které musí být provedeno písemně.

In / V ABINGDON on 11 OCTOBER 2016

ResMed CZ s.r.o.





APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Country: Pays / Pais:	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
This public document Le présent acte public / El presente documento público	
2. Has been signed by a été signé par ha sido firmado por	Stuart P B Capel
3. Acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de	Notary Public
4. Bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	The Said Notary Public
Certified Attesté / Certificado	
5. at à / en	London
6. the le / el día	12 October 2016
7. by par / por	Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
8. Number sous no / bajo el numero	APO-29569
9. Seal / stamp Sceau / timbre Sello / timbre	
10. Signature Signature Firma	D. Sell 

This Apostille is not to be used in the UK and only confirms the authenticity of the signature, seal or stamp on the attached UK public document. It does not confirm the authenticity of the underlying document. Apostilles attached to documents that have been photocopied and certified in the UK confirm the signature of the UK official who conducted the certification only. It does not authenticate either the signature on the original document or the contents of the original document in any way.

If this document is to be used in a country not party to the Hague Convention of the 5th of October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country

To verify this apostille go to www.verifyapostille.service.gov.uk



Vyhotoveno jako listina uvedeným
Andrewem Huxterem (jehož osobně znám)
v mojí přítomnosti v Milton Park, Abingdon,
Oxon, Anglie, Spojené království, dnes,
11. října 2016

Stuard Capel

**[STUART PB CAPEL, notář, 5000 Oxford Business Park South, Oxford, OX4 2BH Anglie
(Spojené království), Tel.: 01865 781153, e-mail: stuart.capel@freeths.co.uk]**

[pečeť: STUART P.B. CAPEL, NOTÁŘ]

APOSTILA

(Haagská konvence z 5. října 1961)

1. **Země:** Spojené království Velké Británie a Severního Irsku
Tento veřejný dokument
2. **Podepsal/a:** Stuart P B Capel
3. **jednající ve funkci :** notáře
4. **nese pečeť/razítko:** uvedeného notáře

Potvrzeno:

5. **v Londýně** 6. **dne 12. října 2016**
7. **Hlavním státním tajemníkem Jejho Veličenstva pro zahraniční záležitosti a pro záležitosti Commonwealthu**
8. **Číslo** APO-29569
9. **Pečeť/razítko:** 10. **Podpis:** D. Sell

[podpis nečitelný]

[razítko ÚŘADU PRO ZAHRANIČNÍ ZÁLEŽITOSTI A COMMONWEALTH]

Tato apostila není určena pro použití ve Spojeném království a pouze potvrzuje pravost podpisu, pečeti nebo razítka na připojené veřejné listině pocházející ze Spojeného království. Apostila nepotvrzuje pravost podkladového dokumentu. Apostily připojené k dokumentům, jejichž kopie byly pořízeny a ověřeny ve Spojeném království, potvrzují pravost podpisu veřejného činitele ve Spojeném království, který provedl pouze ověření. Není tím jakkoli potvrzen ani podpis na originálním dokumentu, ani obsah originálního dokumentu.

Pokud bude tento dokument použit v zemi, která není stranou Haagské konvence z 5. října 1961, měl by být předložen konzulárnímu oddělení mise, která takovou zemi reprezentuje.

Tuto apostilu lze ověřit na www.verifyapostille.service.gov.uk

TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA

Jako tlumočnick jazyka anglického, jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Brně ze dne 24.1.2011 č.j. Spr 1074/2009 tímto stvrzuji, že tento překlad do jazyka českého souhlasí s textem připojené listiny v jazyce anglickém v rozsahu -dvou- fyzických stran.

V překladu jsem provedl tyto opravy: -žádné-

Tlumočnický úkon je zapsán pod pořadovým číslem 1186/2016 deníku.

Odměna účtována smluvní částkou podle samostatného vyúčtování.

Náhrada hotových výloh: -žádné-

V Praze dne 21.10.2016


Petr Fojtek
Tlumočnick jazyka anglického

